



国度与教会 (5)

THE KINGDOM AND THE CHURCH

7/10/2022

主要经文

The Primary Verses

创世纪/Genesis 1:26-28

以弗所/Eph. 2:4-6

启示录/Rev. 3:21

国度

The Kingdom

- 地上的国度要被天国取代
The Kingdoms on Earth Replaced by the Kingdom of Heaven
- 人-国度的重点
Man - The Focus of the Kingdom
- 有福国度的实现是借着“人”
The Kingdom is Fulfilled Through “Man”
 - 国度的生命 (Life of the kingdom)
 - 国度的见证 (Testimony of the kingdom)
 - 国度的预备与拣选 (Preparation and Be Chosen)
 - 国度的律法 (The Laws of the Kingdom)
 - 神的政治与管理 (God's Administration)

神在末世拣选教会

God Has Chosen the Church in the End Time

- 蒙拣选的教会

- “西门彼得回答说：“你是基督，是永生神的儿子。” 耶稣对他说：“西门·巴约拿，你是有福的，因为这不是属血肉的指示你的，乃是我在天上的父指示的。我还告诉你，你是彼得，我要把我的教会建造在这磐石上，阴间的权柄不能胜过他。”（马太/Matthew 16:16-18）

“Simon Peter answered, “You are the Christ, the Son of the living God.” And Jesus said to him, “Blessed are you, Simon Barjona, because flesh and blood did not reveal this to you, but My Father who is in heaven. I also say to you that you are Peter, and upon this rock I will build My church; and the gates of Hades will not overpower it.”

- “你们只要求他的国，这些东西就必加给你们了。你们这小群，不要惧怕，因为你们的父乐意把国赐给你们。”（路加福音/Luke 12:31-32）

“But seek His kingdom, and these things will be added to you. Do not be afraid, little flock, for your Father has chosen gladly to give you the kingdom.”

国度-神永远的旨意

Kingdom – The Eternal Purpose of God

- 创世以前-预定我们与基督同坐在宝座上

Before the foundation of the world – **We were predestined** to be kings with Christ

- “然而，神既有丰富的怜悯，因他爱我们的大爱，当我们死在过犯中的时候，便叫我们与基督一同活过来。你们得救是本乎恩。他又叫我们与基督耶稣一同复活，一同坐在天上，要将他极丰富的恩典，就是他在基督耶稣里向我们所施的恩慈，显明给后来的世代看。”（以弗所/Ephesians 2:4-7）

“But God, being rich in mercy, because of His great love with which He loved us, even when we were dead in our transgressions, made us alive together with Christ (by grace you have been saved), and **raised us up with Him, and seated us with Him in the heavenly places in Christ Jesus**, so that in the ages to come He might show the surpassing riches of His grace in kindness toward us in Christ Jesus.”

国度-神永远的旨意

Kingdom – The Eternal Purpose of God

- 在末世时-预备我们与基督同坐在宝座上

In the end time – **We are being prepared** as kings with Christ

- “得胜的，我要赐他在我宝座上与我同坐，就如我得了胜，在我父的宝座上与他同坐一般。”（启示录/Revelation 3:21）

“He who overcomes, I will grant to him to sit down with Me on My throne, as I also overcame and sat down with My Father on His throne.”

神在末世拣选教会

God Has Chosen the Church in the End Time

- 教会要承接国度的异象
 - “又使众人都明白，这历代以来隐藏在创造万物之神里的奥秘是如何安排的，为要借着教会，使天上执政的、掌权的现在得知神百般的智慧。这是照神从万世以前在我们主基督耶稣里所定的旨意。”
(以弗所/Ephesians 3:9-11)

“and to bring to light what is the administration of the mystery which for ages has been hidden in God who created all things; so that the manifold wisdom of God might now be made known through the church to the rulers and the authorities in the heavenly places. This was in accordance with the eternal purpose which He carried out in Christ Jesus our Lord,”

神在末世拣选教会

God Has Chosen the Church in the End Time

- 教会要预备得胜者与基督一同作王

The church must prepare the overcomers to be kings with Christ

- “唯有你们是**被拣选的族类**，是**有君尊的祭司**，是**圣洁的国度**，是属神的子民，要叫你们宣扬那召你们出黑暗、入奇妙光明者的美德。你们从前算不得子民，现在却做了神的子民；从前未曾蒙怜恤，现在却蒙了怜恤。”（彼得前书/I Peter 2:9-10）

“But you are **A CHOSEN RACE, A royal PRIESTHOOD, A HOLY NATION**, A PEOPLE FOR God’s OWN POSSESSION, so that you may proclaim the excellencies of Him who has called you out of darkness into His marvelous light; for you once were NOT A PEOPLE, but now you are THE PEOPLE OF GOD; you had NOT RECEIVED MERCY, but now you have RECEIVED MERCY.”

神永远的旨意

God's Eternal Purpose

- 神造人为祂的代表，反映祂的形像

Man is the representative of God, reflecting His image

- “神就照着自己的形像造人，乃是照着祂的形像造男造女。”（创世纪/Genesis 1:27）

“God created man in His own image, in the image of God He created him; male and female He created them.”

- “神就赐福给他们。又对他们说，要生养众多，遍满地面，治理这地。也要管理海里的鱼，空中的鸟。和地上各样的活物。”（创世纪/Genesis 1:28）

“God blessed them; and God said to them, ‘Be fruitful and multiply, and fill the earth, and subdue it; and rule over the fish of the sea and over the birds of the sky and over every living thing that moves on the earth.’ ”

神的委任

God's Commission

- 神造人为祂管理所造之物

God created Man to rule over God's creation

- “神就赐福给他们。又对他们说，要**生养众多**，**遍满地面**，**治理这地**。也要**管理（统领）海里的鱼，空中的鸟。和地上各样的活物**。”（创世记/Genesis 1:28）

“God blessed them; and God said to them, ‘**Be fruitful and multiply**, and **fill the earth, and subdue it**; and **rule over the fish of the sea and over the birds of the sky and over every living thing that moves on the earth.**’ ”

神的委任

God's Commission

- 生养众多

Be fruitful and multiply

- 遍满、治理

Fill and Subdue

- 统领

Rule over

神的委任—生养众多

God's Commission—Be Fruitful and Multiply

- 生养众多 - 拣选生死的问题 =》判断

Fruitful and multiply – the issue of choosing between life and death

=> Pass Judgement

- “我今日呼天唤地向你做见证，我将生死、祸福，陈明在你面前，**所以你要拣选生命，使你和你的后裔都得存活。**”（申命记/Deu. 30:19）

“I call heaven and earth to witness against you today, that I have set before you life and death, the blessing and the curse. **So choose life in order that you may live, you and your descendants.**”

王的职分——判断

A King's Duty – Pass Judgement

- 生死的拣选——判断 =》十字架的经历

Pass Judgement – between life and death

=> The Work of the Cross

- “因为我曾定了主意，在你们中间不知道别的，只知道耶稣基督，并他钉十字架。我在你们那里，又软弱、又惧怕、又甚战兢。我说的话讲的道，不是用智慧委婉的言语，乃是用圣灵和大能的明证。叫你们的信不在乎人的智慧，只在乎神的大能。”（林前/I Cor. 2:2-5）

“For I determined to know nothing among you except Jesus Christ, and him crucified. I was with you in weakness and in fear and in much trembling, and my message and my preaching were not in persuasive words of wisdom, but in demonstration of the Spirit and of power, so that your faith would not rest on the wisdom of men, but on the power of God.”

神的委任—遍满、治理

God's Commission—Fill and Subdue

- 遍满、治理 - 得应许地的问题 => 争战

Fill and Subdue – The issue of possessing the promised land

=> Engage in Warfare

- “你起来，纵横走遍这地，因为我必把这地赐给你。”（创世纪/Gen. 13:17）

“Arise, walk about the land through its length and breadth; for I will give it to you.”

- “**耶和华你神领你进入要得为业之地，从你面前赶出许多国民，就是赫人、革迦撒人、亚摩利人、迦南人、比利洗人、希未人、耶布斯人、共七国的民，都比你强大。**”（申命记/Deu. 7:1）

“**When the LORD your God brings you into the land where you are entering to possess it, and clears away many nations before you, the Hittites and the Girgashites and the Amorites and the Canaanites and the Perizzites and the Hivites and the Jebusites, seven nations greater and stronger than you.**”

王的职分——争战

A King's Duty – Engage in Warfare

- 得应许之地——争战 => 圣灵的管治

Engage in Warfare—to possess the promised land

=> The governing of the Spirit

- “因为情欲和圣灵相争、圣灵和情欲相争。这两个是彼此相敌，使你们不能作所愿意作的。”（加拉太/Gal. 5:17）

“For the flesh sets its desire against the Spirit, and the Spirit against the flesh; for these are in opposition to one another, so that you may not do the things that you please.”

- “因为凡被 神的灵引导的，都是 神的儿子。”（罗马书/Romans 8:14）

“For all who are being led by the Spirit of God, these are sons of God.”

神的委任—统领

God's Commission—Rule Over

- 统领 - 运用权柄的问题 =》管理

Rule over – the issue of using authority => Manage

- “好好管理自己的家，使儿女凡事端庄顺服。人若不知道管理自己的家，焉能照管神的教会呢。”（提前/I Timothy 3:4-5）

“He must be one who manages his own household well, keeping his children under control with all dignity.”

王的职分——管理

A King's Duty -- Manage

- 运用权柄的问题——管理 =》 见识的成熟

Manage—The issue of using authority

=> Mature in understanding

- “主说，谁是那忠心有见识的管家，主人派他管理家里的人，按时分粮给他们呢。”（路加/Luke 12:42）

“And the Lord said, ‘Who then is the faithful and sensible steward, whom his master will put in charge of his servants, to give them their rations at the proper time?’”

- “我所祷告的，就是要你们的爱心，在知识和各样见识上，多而又多。”（腓立比书/Phi. 1:9）

“And this I pray, that your love may abound still more and more in real knowledge and all discernment.”

王的职分

A King's Duties

- 判断——生死的拣选 =》 十字架的经历
Pass Judgement – to choose between life and death
=> The work of the Cross
- 争战——得应许之地 =》 圣灵的管治
Engage in Warfare - to possess the promised land
=> The governing of the Spirit
- 管理——运用权柄—— =》 见识的成熟 -> 智慧之子
Manage—to use the authority
=> The maturity in understanding -》 The Wiseman

教会预备王储成为王

The Church Prepares a Crown Prince to be a King

- 教會為國度培養【王】－天國之子

- “耶稣又设个比喻对他们说：“天国好像人撒好种在田里，及至人睡觉的时候，有仇敌来，将稗子撒在麦子里就走了。到长苗吐穗的时候，稗子也显出来。田主的仆人来告诉他说：‘主啊，你不是撒好种在田里吗？从哪里来的稗子呢？’主人说：‘这是仇敌做的。’仆人说：‘你要我们去薅出来吗？’主人说：‘不必，恐怕薅稗子，连麦子也拔出来。容这两样一齐长，等着收割。当收割的时候，我要对收割的人说：先将稗子薅出来，捆成捆，留着烧，唯有麦子要收在仓里。’”（馬太 13:24-29）

“Jesus presented another parable to them, saying, “The kingdom of heaven may be compared to a man who sowed good seed in his field. But while his men were sleeping, his enemy came and sowed tares among the wheat, and went away. But when the wheat sprouted and bore grain, then the tares became evident also. The slaves of the landowner came and said to him, ‘Sir, did you not sow good seed in your field? How then does it have tares?’ And he said to them, ‘An enemy has done this!’ The slaves *said to him, ‘Do you want us, then, to go and gather them up?’ But he *said, ‘No; for while you are gathering up the tares, you may uproot the wheat with them. Allow both to grow together until the harvest; and in the time of the harvest I will say to the reapers, “First gather up the tares and bind them in bundles to burn them up; but gather the wheat into my barn.””

教会预备王储成为王

The Church Prepares a Crown Prince to be a King

- 教會為國度培養【王】－得勝者

- “当下，耶稣离开众人，进了房子。他的门徒进前来，说：“请把田间稗子的比喻讲给我们听。”他回答说：“那撒好种的就是人子，田地就是世界，好种就是天国之子，稗子就是那恶者之子，撒稗子的仇敌就是魔鬼，收割的时候就是世界的末了，收割的人就是天使。将稗子薅出来用火焚烧，世界的末了也要如此。人子要差遣使者，把一切叫人跌倒的和作恶的，从他国里挑出来，丢在火炉里，在那里必要哀哭切齿了。那时，义人在他们父的国里要发出光来，像太阳一样。有耳可听的，就当听！”（馬太 13:36-43）

“Then He left the crowds and went into the house. And His disciples came to Him and said, “Explain to us the parable of the tares of the field.” And He said, “The one who sows the good seed is the Son of Man, and the field is the world; and as for the good seed, these are the sons of the kingdom; and the tares are the sons of the evil one; and the enemy who sowed them is the devil, and the harvest is the end of the age; and the reapers are angels. So just as the tares are gathered up and burned with fire, so shall it be at the end of the age. The Son of Man will send forth His angels, and they will gather out of His kingdom all stumbling blocks, and those who commit lawlessness, and will throw them into the furnace of fire; in that place there will be weeping and gnashing of teeth. Then THE RIGHTEOUS WILL SHINE FORTH AS THE SUN in the kingdom of their Father. He who has ears, let him hear.”